03.2023

ABBIGLIAMENTO PROFESSIONALE

PROFESSIONAL CLOTHING
BERUFSKLEIDUNG
PRENDAS PROFESIONALES
VÊTEMENTS PROFESSIONNELS

ORIGINAL
MADE IN ITALY

zanon.it

Giubbotto Softshell

Giubbotto Softshell
Impermeabile e traspirante

Softshell a 3 strati per una protezione ideale.

Membrana tecnica antivento, traspirante e impermeabile. Offre un comfort ottimale grazie al materiale elastico.

3 strati di tessuto differente, anti-sudorazione e resistente all'acqua fino a 5000 mm.

Cappuccio staccabile con cordoncino e polsini regolabili.

Composizione: strato esterno 95% poliestere, 5% elastan; strato intermedio con membrana antisudorazione; strato interno con fodera in micropile.

Softshell jacket
Waterproof and breathable

3-layer softshell for ideal protection.

Windproof, breathable and waterproof technical membrane. Offers optimum comfort thanks to the stretch material.

3 layers of different fabric, anti-sweat and water resistant up to 5000 mm.

Detachable hood with drawstring and adjustable cuffs.

Composition: outer layer 95% polyester, 5% elastane; middle layer with anti-perspiration membrane; inner layer with microfleece lining.

Softshell-Jacke
Wasserdicht und atmungsaktiv

3-Lagen-Softshell für perfekten Schutz.

Winddichte, atmungsaktive und wasserdichte technische Membrane. Durch das elastische Material bietet es optimalen Tragekomfort.

3 Lagen aus verschiedenen Stoffen, schweiß- und wasserabweisend bis 5000 mm.

Abnehmbare Kapuze mit Tunnelzug und verstellbaren Bündchen.

Zusammensetzung: Außenschicht 95% Polyester, 5% Elasthan; Mittelschicht mit Anti-Schweiß-Membrane; Innenschicht mit Microfleece-Futter.

Chaqueta Softshell
Impermeable y transpirable

Softshell de 3 capas para una protección ideal.

Membrana técnica cortavientos, transpirable e impermeable. Ofrece un confort óptimo gracias a su material elástico.

3 capas de tejido diferente, antisudoración y resistente al agua hasta 5000 mm.

Chaqueta desmontable con cordón y puños ajustables.

Composición: capa exterior 95% poliéster, 5% elastano; capa intermedia con membrana antitranspirante; capa interior con forro micropolar.

Blouson softshell
Imperméable et respirant

Softshell 3 couches pour une meilleure protection.

Membrane technique coupe-vent, respirante et imperméable. Le confort est optimal grâce à la matière élastique.

3 couches de tissu différent, anti-transpirant et résistant à l'eau jusqu'à 5 000 mm.

Capuche amovible avec cordon de serrage et poignets ajustables.

Composition: couche extérieure 95% polyester, 5% élasthanne; couche intermédiaire avec membrane anti-transpiration; couche intérieure avec doublure en micropolaire.

Taglia Size Größe Talla Taille

M	L	XL	XXL

Cod. 5498046

Giubbino SCUBA

Giubbino SCUBA,
morbido, leggero e confortevole

Giubbino scuba non imbottito dotato di cappuccio con coulisse, tasca a marsupio e due zip.

Nastro interno collo in contrasto.

Composizione: 92% poliestere, 8% elastane.

SCUBA jacket
soft, light and comfortable

Unpadded scuba jacket with drawstring hood, pouch pocket and two zips.

Contrasting inner neck ribbon

Composition: 92% polyester, 8% elastane.

Jacke SCUBA
weich, leicht und bequem

Ungefütterte Jacke Scuba mit Kapuze mit Kordelzug, Bauchtasche und zwei Reißverschlüssen.

Kontrastierendes inneres Kragenband.

Zusammensetzung: 92% Polyester, 8% Elastan.

Chaqueta SCUBA
suave, ligera y cómoda

Chaqueta Scuba sin acolchar, con capucha con ajuste de cordón, bolsillo canguro y dos cremalleras.

Cinta interior del cuello a contraste.

Composición: 92% poliéster, 8% elastán.

Veste SCUBA
moelleuse, légère et confortable

Veste scuba, non rembourrée avec capuche et cordon de serrage, poche kangourou et deux fermetures éclair.

Ruban intérieur contrasté à l'encolure.

Composition: 92% polyester, 8% élasthanne.

Taglia Size Größe Talla Taille

M	L	XL	XXL

Cod. 5498045

Felpa tecnica

Felpa tecnica

Felpa con maniche raglan, collo a lupetto, due tasche con zip coperte.

Collo, polsini e fondo maglia in costina elasticizzata e dotata di nastro di rinforzo interno collo e cuciture ribattute.

Composizione: 80% cotone, 20% poliestere.

Technical sweatshirt

Sweatshirt with raglan sleeves, mock neck, two covered zip pockets.

Stretch ribbed collar, cuffs and bottom hem with reinforcement tape on inside collar and riveted seams.

Composition: 80% cotton, 20% polyester.

Technisches Sweatshirt.

Sweatshirt mit Raglanärmeln, Rundhalsausschnitt, zwei abgedeckte Reißverschlusstaschen.

Kragen, Ärmelbündchen und Saum aus Stretch-Rippstrick mit Verstärkungsband an der Krageninnenseite und genieteten Nähten.

Zusammensetzung: 80% Baumwolle, 20% Polyester.

Sudadera técnica

Sudadera con mangas raglán, cuello alto y dos bolsillos con cremallera.

Cuello, puños y bajo de canalé elástico con cinta de refuerzo en el interior del cuello y costuras remachadas.

Composición: 80% algodón, 20% poliéster.

Sweat technique

Sweat-shirt à manches raglan, col montant, deux poches avec zip recouvert.

Col, poignets et ourlet du bas en bord-côte élastiqué et équipé d'un ruban de renfort à l'intérieur du col et de coutures piquées.

Composition : 80% coton, 20% polyester.

Taglia Size Größe Talla Taille

M	L	XL	XXL

Cod. 5498047

Pantalone tecnico

Pantalone tecnico

Pantalone in doppio tessuto tecnico con dettagli rifrangenti,
2 tasche anteriori con zip,
1 tasca con velcro sulla coscia,
1 tasca con zip sulla coscia e un taschino aperto,
1 tasca portautensili o portametro posteriore,
1 tasca posteriore con zip.

Dotato di elastici in vita e sui fianchi con passanti maggiorati e bottone automatico in vita coperto.

Composizione: tessuto principale in 65% poliestere, 33% cotone e 2% elastan e tessuto antiabrasione in 92% poliestere e 8% elastan su ginocchia, interno gamba e sedere.

Technical trousers

Trousers in double technical fabric with reflective details,

2 zipped front pockets,

1 Velcro pocket on the thigh,

1 zipped pocket on the thigh and a small open pocket,

1 back tool or ruler pocket,

1 back zipped pocket.

Fitted with elastic at the waist and hips with oversized loops and covered press stud at the waist

Composition: 65% polyester, 33% cotton and 2% elastane main fabric and 92% polyester and 8% elastane abrasion-resistant fabric on knees, inner leg and buttocks.

Technische Hose

Hose aus doppeltem technischem Gewebe mit reflektierenden Details, 2 Reißverschlusstaschen vorne, 1 Klettverschlusstasche am Oberschenkel, 1 Reißverschlusstasche am Oberschenkel und eine offene kleine Tasche, 1 Tasche für Werkzeug oder Meterstab hinten und 1 Tasche mit Reißverschluss hinten.

Ausgestattet mit Gummizug an Taille und Hüfte mit übergroßen Schlaufen und verdecktem Druckknopf an der Taille.

Zusammensetzung: Hauptgewebe aus 65% Polyester, 33% Baumwolle und 2% Elastan und abriebfestes Gewebe aus 92% Polyester und 8% Elastan an Knien, Innenbein und Gesäß.

Pantalón técnico

Pantalón de doble tejido técnico con detalles reflectantes, 2 bolsillos delanteros con cremallera, 1 bolsillo con velcro en el muslo, 1 bolsillo con cremallera en el muslo y un bolsillo pequeño abierto, 1 bolsillo portaherramientas o portametro trasero y 1 bolsillo trasero con cremallera.

Equipado con elásticos en cintura y cadera, con trabillas aumentadas y botón automático en la cintura cubierto.

Composición: tejido principal en 65% poliéster, 33% algodón y 2% elastano, y tejido antiabrasión en 92% poliéster y 8% elastano en rodillas, entrepierna y trasero.

Pantalon technique

Pantalon en double tissu technique avec pièces réfléchissantes, 2 poches avant avec fermeture éclair, 1 poche velcro sur la cuisse, 1 poche avec fermeture éclair sur la cuisse et une poche ouverte, 1 poche arrière pour outils ou règle et 1 poche arrière avec fermeture éclair.

Élastiqué à la taille et sur les hanches avec des passants de ceinture agrandis et un bouton automatique à la taille.

Composition: tissu principal 65% polyester, 33% coton et 2% élasthanne et tissu antiabrasion 92% polyester et 8% élasthanne sur les genoux, l'entrejambe et le fessier.

Taglia Size Größe Talla Taille

M	L	XL	XXL

Cod. 5498048

Polo

Polo a contrasto maniche corte, di alta qualità ideale per un uso quotidiano.

Lavabile a 60 °C con trattamento antipilling.

Pattina con 3 bottoni con nastrino interno di rinforzo a contrasto.

Colletto a costine con nastrino di rinforzo.

Dettaglio a contrasto su interno collo e spalle.

Finiture fondo manica a costine con bordino rigato a contrasto.

Spacchetti laterali con nastrino a motivo spigato a contrasto per un maggior comfort.

Finitura doppia impuntura a fondo capo.

Composizione: 65% poliestere, 35% cotone pettinato piqué.

High-quality polo shirt with contrasting colours short sleeves, ideal for everyday use.

Washable at 60 °C with anti-pilling treatment.

3-button flap with contrasting internal reinforcement tape.

Ribbed collar with reinforcement tape.

Contrasting detail on the inside collar and shoulders.

Ribbed sleeve ends with contrasting striped edging.

Side slits with contrasting herringbone tape for greater comfort.

Double-needle stitching finish at the bottom of the garment.

Composition: 65% polyester, 35% combed cotton pique.

Hochwertiges Poloshirt mit Kontrastfarbe kurze Ärmel, ideal für den täglichen Gebrauch.

Waschbar bei 60 °C mit Antipilling-Behandlung.

3-Knopf-Pololeiste mit kontrastierendem Innenverstärkungsband.

Gerippter Kragen mit Verstärkungsbändchen.

Kontrastierende Details an Innenkragen und Schultern.

Gerippte Ärmelabschlüsse mit kontrastierendem Streifenbesatz.

Seitenschlitze am Saum mit kontrastierendem Fischgrätenmuster-Band für zusätzlichen Komfort.

Doppelt genähter Abschluss am unteren Ende.

Zusammensetzung: 65% Polyester, 35% gekämmte Baumwolle Piqué.

Polo en contraste manga corta, de alta calidad ideal para el uso diario.

Lavable a 60 °C con tratamiento antipilling.

Solapa de 3 botones con cinta interior de refuerzo en contraste.

Cuello de canalé con cinta de refuerzo.

Detalle en contraste en el interior del cuello y los hombros.

Acabados de manga en canalé con ribete rayado en contraste.

Aberturas laterales con cinta con motivo de espiga en contraste para mayor comodidad.

Acabado de doble pespunteado en la parte inferior.

Composición: 65% poliéster, 35% algodón peinado piqué.

Polo contrasté manches courtes, de haute qualité, idéal pour un usage quotidien.

Lavable à 60 °C avec traitement anti-boulochage.

Rabat à 3 boutons avec renfort intérieur contrasté.

Col côtelé avec liseré renforcé.

Pièce contrastée à l'intérieur du col et aux épaules.

Manches côtelées avec bord contrasté à rayures.

Fentes latérales avec liseré contrasté à chevrons pour plus de confort.

Finition double surpiqûre en bas. Composition: 65% polyester, 35% coton piqué peigné.

Taglia Size Größe Talla Taille

M	L	XL	XXL

Cod. 5498049

T-shirt

T-shirt maniche corte. Maglietta di alta qualità ideale per un uso quotidiano.

Lavabile a 60 °C con trattamento antipilling.

Girocollo con elastan.

Dettaglio a contrasto su interno collo e spalle.

Fondo manica a costine con bordino rigato a contrasto.

Finitura a doppia impuntura a fondo capo.

Composizione: 65% poliestere, 35% cotone pettinato tessuto jersey.

T-Shirt short sleeves. High-quality T-shirt ideal for everyday use.

Washable at 60 °C with antipilling treatment.

Crew neck with elastane.

Contrasting detail on the inside collar and shoulders.

Ribbed sleeve ends with contrasting striped edging.

Double-needle stitching finish at the bottom of the garment.

Composition: 65% polyester, 35% combed cotton jersey fabric.

T-Shirt kurze Ärmel. Hochwertiges T-Shirt, ideal für den täglichen Gebrauch.

Waschbar bei 60 °C mit Antipilling-Behandlung.

Halsausschnitt mit Elastan.

Kontrastierende Details an Innenkragen und Schultern.

Gerippte Ärmelabschlüsse mit kontrastierendem Streifenbesatz.

Doppelt genähter Abschluss am unteren Ende.

Zusammensetzung: 65% Polyester, 35% gekämmte Baumwolle Jersey.

Camiseta manga corta. Camiseta de alta calidad, ideal para el uso diario.

Lavable a 60 °C con tratamiento antipilling.

Cuello redondo con elastano.

Detalle en contraste en el interior del cuello y los hombros.

Acabados de manga en canalé con ribete rayado en contraste.

Acabado de doble pespunteado en la parte inferior.

Composición: 65% poliéster, 35% algodón peinado tejido jersey.

Tee-shirt manches courtes. Tee-shirt de haute qualité, idéal pour un usage quotidien.

Lavable à 60 °C avec traitement antiboulochage.

Col rond avec élasthanne.

Pièce contrasté à l'intérieur du col et aux épaules.

Manches côtelées avec bord contrasté à rayures.

Finition double surpiqûre en bas.

Composition: 65% polyester, 35% jersey de coton peigné.

Taglia Size Größe Talla Taille

M	L	XL	XXL

Cod. 5498050

Berretto invernale

Berretto invernale
Berretto in doppia da 70 gr.
Modello: tubolare.
Patch con logo sul davanti.

Winter Beanie
70 g double beanie.
Model: tubular.
Logo patch on front.

Wintermütze
Doppelstrickmütze 70 g.
Modell: schlauchförmig.
Logo-Patch auf der Vorderseite.

Gorro invernal
Gorro doble de 70 gr.
Modelo: tubular.
Logotipo en la parte delantera.

Bonnet
Bonnet doublé de 70 g.
Modèle: tubulaire.
Patch logo sur le front.

Cod. 5498051

Cappellino con frontino

Cappellino con frontino
Cappellino a 5 pannelli con chiusura regolabile tramite fibbia di metallo e passante autobloccante.
Caratterizzato da alta resistenza, morbidezza ed elevato potere assorbente del cotone.
Composizione: 100% cotone

Cap with visor
5-panel cap with adjustable fastening by a metal buckle and self-locking loop.
Characterised by the high strength, softness and high absorbency of cotton.
Composition: 100% cotton

Mütze mit Visier
Mütze mit 5 Segmenten und verstellbarem Verschluss mit Metallschnalle und selbstsichernder Schlaufe.
Zeichnet sich durch die hohe Festigkeit, Weichheit und Saugfähigkeit der Baumwolle aus.
Zusammensetzung: 100% Baumwolle

Gorra con frontal
Gorra de 5 paneles con cierre ajustable mediante hebilla metálica y trabilla autoblocante.
Caracterizada por la alta resistencia, la suavidad y el elevado poder absorbente del algodón.
Composición: 100% al-godón

Casquette
Casquette à 5 panneaux, réglable avec boucle en métal et passant autobloquant.
Elle se démarque par sa résistance élevée, son moelleux et sa capacité à absorber le coton.
Composition: 100% coton

Cod. 5498052

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. Le condizioni generali di vendita si applicano a tutte le Vendite di Prodotti tra ZANON S.r.l. ed i propri Clienti, e possono essere modificate con validità a partire dalla pubblicazione sul sito web **www.zanon.it**.
Deroghe ammissibili si hanno per differenti pattuizioni in forma scritta negli ordini o nelle conferme d'ordine. ZANON S.r.l. non si riterrà vincolata dalle Condizioni Generali del Cliente.

2. La vendita dovrà ritenersi conclusa:

- nel momento in cui il Cliente riceve da ZANON S.r.l. una conferma d'ordine conforme ai termini ed alle condizioni dell'ordine
- nel caso in cui il Cliente riceva da parte di ZANON S.r.l. una conferma d'ordine contenente termini difformi da quelli contenuti nell'Ordine, decorsi tre giorni lavorativi dalla data di ricezione della stessa senza che pervenga a ZANON S.r.l. contestazione scritta da parte del Cliente.
- o in assenza di conferma scritta da parte di ZANON S.r.l., nel momento in cui i prodotti saranno consegnati al Cliente.

Gli ordini regolarmente accettati da ZANON S.r.l. non potranno essere annullati e/o modificati dal Cliente senza il consenso scritto di ZANON S.r.l. Salvo diverso accordo scritto, ZANON S.r.l. non accetta resi dei Prodotti acquistati.

3. I prezzi dei prodotti saranno quelli indicati nel Listino Prezzi aggiornato sul sito **www.zanon.it/area-riservata/listini-prezzi** in vigore all'inoltro dell'Ordine da parte del Cliente, ovvero quelli comunicati da ZANON S.r.l. tramite Conferma d'ordine.
Il prezzo si riferisce al bene oggetto di vendita, franco fabbrica, ed ogni altro onere o accessorio è da ritenersi a parte. ZANON S.r.l. manterrà la proprietà dei prodotti fino al completo versamento del prezzo pattuito.
Cambiamenti su prezzi dovuti a cause di forza maggiore potranno essere applicati anche su Ordini confermati e non evasi, previa notifica.

4. La consegna avverrà entro il termine comunicato nella Conferma d'Ordine. Tale data è da considerarsi indicativa e non essenziale ai sensi dell'art. 1457 C.C., e non include i tempi di trasporto.

5. Il pagamento dell'ordine andrà effettuato in Euro (€) e secondo le indicazioni ed i termini pattuiti nella Conferma d'Ordine. Il pagamento cambiario graverà il cliente di commissioni ed interessi ad un tasso BCE maggiorato di 3 punti. Il mancato o ritardato pagamento, anche parziale, attribuisce a ZANON S.r.l. il diritto di sospendere immediatamente la consegna e ogni ulteriore prestazione da eseguirsi. Al Cliente moroso verranno applicati interessi di mora al tasso BCE, maggiorato di 7 punti (art.5, comma 2 D.Lgs. 231/2002)

6. Garanzia: ZANON S.r.l. garantisce che i prodotti forniti sono collaudati, esenti da vizi e/o difetti e sono idonei e conformi all'uso a cui sono destinati, per un periodo di 12 mesi decorrenti dalla data di consegna attestabile mediante attivazione della garanzia sul sito: **www.zanon.it/area-riservata**.

Il reclamo dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dalla scoperta del vizio, nell'utilizzo diretto ovvero entro 8 giorni dalla comunicazione del vizio al Rivenditore dal Cliente finale via raccomandata a/r o pec, corredando la pratica di opportuna documentazione fotografica (vista d'insieme ex-ante eventuale intervento di riparazione, matricola e particolari del prodotto).

I prodotti dovranno essere inviati presso la Sede ZANON S.r.l. a spese del Cliente per l'effettuazione dei necessari controlli.

La garanzia non opera per i difetti dovuti a:

i) danni da trasporto
ii) uso imperito od improprio dei prodotti
iii) riparazioni, modifiche o manomissioni di personale non autorizzato.
iv) errate modalità di installazione dei nostri prodotti o utilizzo di pezzi errati utilizzati per l'installazione.

ZANON S.r.l. non risponderà per motori, parti elettriche/elettroniche o elementi normalmente esposti a usura e consumo.

La responsabilità di ZANON S.r.l. è altresì esclusa se i vizi e/o difetti erano conosciuti o conoscibili dal Cliente e/o derivino da istruzioni o pezzi e apparecchiature forniti da quest'ultimo, o per danni a persone o cose provocati da errato o superficiale utilizzo dei nostri prodotti. L'eventuale vizio del prodotto, coperto da garanzia e notificato secondo modalità descritta, sarà sanato da ZANON S.r.l. - a propria discrezione - mediante sostituzione o riparazione, ma non saranno riconosciuti indennizzi per costi di manodopera, trasporti o spese sostenute in autonomia.

Per prassi interna, tutti i ricambi saranno fatturati all'atto della spedizione con pagamento in contrassegno: il riconoscimento della garanzia, previo ricevimento e verifica del pezzo guasto, darà diritto all'accredito.

7. I prodotti sono conformi alla legge Italiana e alle Direttive Europee. Sarà cura dell'Importatore estero assicurarsi delle conformità cui sottostare nel Paese di destino, impegnandosi a fornire dichiarazione di conformità, il manuale d'istruzioni, l'eventuale documentazione tecnica e la propria garanzia. La documentazione tecnica aggiornata è disponibile sul sito web:**www.zanon.it**, ed a questa il Cliente è tenuto a far riferimento.

8. ZANON S.r.l. avrà facoltà di risolvere, ai sensi art. 1456 CC, mediante comunicazione via raccomandata a/r o pec, la singola vendita nel caso di mancato ritiro o ricezione dei beni o nell'eventualità di inadempimento delle obbligazioni previste dai punti: 5; 7; 9.

9. I diritti di proprietà intellettuale sono di totale ed esclusiva proprietà di ZANON S.r.l., ed il Cliente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con essi, quindi non utilizzerà o registrerà Marchi simili o confondibili con i Marchi ZANON, utilizzando invece Marchi e Diritti ZANON in ottemperanza alle istruzioni della Casa Madre e per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita.

10. Il trattamento dei dati personali avverrà secondo quanto disposto dal Reg. UE 679/2016, nel rispetto della normativa vigente, in relazione all'attività commerciale ed obblighi contrattuali. Il titolare del trattamento dei dati personali è ZANON S.r.l.

11. Per ogni controversia è competente il foro di Padova, e per tutti i contratti, la legge applicabile sarà quella Italiana.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1. These general terms and conditions of sale shall apply to all Sales of Products between ZANON S.r.l. and its Customers and may be amended with effect from their publication on **www.zanon.it** website. Exceptions shall be granted following different written agreements set out in orders or order confirmations. The Customer's General Terms and Conditions shall not be considered to be binding on ZANON S.r.l.

2. A sale shall be deemed to have been concluded:

- When the Customer receives an order confirmation from ZANON S.r.l. that complies with the terms and conditions set out in the order;
- Upon three business days having elapsed since receipt of the order confirmation without ZANON S.r.l. receiving a written objection from the Customer if the Customer receives an order confirmation from ZANON S.r.l. containing terms and conditions other than those set out in the Order; or
- Upon the products being delivered to the Customer if no written confirmation is received from ZANON S.r.l.

Orders regularly accepted by ZANON S.r.l. may not be cancelled and/or changed by the Customer without ZANON S.r.l.'s written consent. Unless otherwise agreed in writing, ZANON S.r.l. shall not accept returns of purchased Products.

3. The prices of the products will be those indicated in the updated Price List on the site **www.zanon.it/en/reserved-area/price-list** in force at the time the Order is placed by the Customer, or those communicated by ZANON S.r.l. by means of Order Confirmation. The price shall refer to the item being sold, ex-works, with any other cost or accessory being considered as not included. ZANON S.r.l. shall retain ownership of the Products until the agreed price shall have been paid in full. Changes in prices due to force majeure events may also be applied to confirmed and unfulfilled Orders, subject to prior notice.

4. Delivery shall take place within the date as stated in the Order Confirmation. This date shall be considered to be approximate and not essential for the purposes of Section 1457 of the Italian Civil Code, and shall not include transport time.

5. Order payment shall be made in EUR (€) and in accordance with the instructions and deadline as set out in the Order Confirmation. Payment by promissory note shall cause the customer to incur commissions and interest at an ECB rate plus 3 points. Non-payment or delayed payment, whether in part or in whole, shall entitle ZANON S.r.l. to suspend forthwith delivery as well as any other service to be provided. Customers in arrears shall be charged default interest at the ECB rate plus 7 points (Article 5(2) of Legislative Decree 231/2002).

6. Warranty: ZANON S.r.l. hereby guarantees that the Products supplied are tested, free from defects and/or faults and are suitable for and compliant with their intended use for a period of 12 months from the date of delivery, as certified following activation of the warranty on **www.zanon.it/en/reserved-area website**.

Any complaint must be submitted within 8 days after discovery of the defect, in the case of direct use, or within 8 days after notification of the defect to the Retailer by the end Customer by registered letter with return receipt or by certified email [PEC], complete with adequate photographic evidence (overall view before any repair work, serial number and product details). The Products must be sent to ZANON S.r.l. headquarters at the Customer's expense in order that the necessary checks may be performed.

The warranty shall not apply to defects cause by:

i) damage during transportation
ii) inappropriate or improper use of the products
iii) repairs, changes or tampering by unauthorised personnel.
iv) incorrect installation procedure or use of incorrect parts during installation.

ZANON S.r.l. shall not be liable for fair wear and tear of motors, electrical/electronic parts or elements.

ZANON S.r.l. shall also not be held liable (i) if the Customer was aware of or knowledgeable about any defects and/or faults and/or if such defects and/or faults are deemed to arise from instructions or parts and equipment supplied by the Customer, or (ii) for damage to persons or property caused by improper or careless use of our products. Any defect in the product - covered under the warranty and notified as described - shall be remedied by ZANON S.r.l., at its sole discretion, by replacement or repair, but no compensation shall be granted for labour costs, transport or expenses incurred independently.
In accordance with corporate policies, all spare parts shall be invoiced at the time of dispatch: acknowledgement of warranty shall, subject to receipt of and checks performed on the faulty part, entitle the Customer to receive credit.

7. The products comply with Italian law and European Directives. It shall be the responsibility of the foreign importer to ensure product compliance in the country of destination, undertaking to provide a declaration of conformity, an operation manual, any technical documentation and its own warranty. Updated technical documentation is available on **www.zanon.it**, to which the Customer shall be required to refer.

8. Pursuant to section 1456 of the Italian Civil Code, ZANON S.r.l. shall, by serving a notice to be sent by registered letter with return receipt or by email, have the right to terminate individual sales in the event of failure to collect or receive the goods or in the event of failure to comply with the obligations under 5; 7; 9 hereof.

9. The intellectual property rights shall be the total and exclusive property of ZANON S.r.l., and the Customer undertakes to refrain from engaging in any conduct deemed to be in contrast with such rights. As a result, the Customer shall not use or register any Trademark similar to or capable of being confused with ZANON's Trademarks, using instead ZANON's Trademarks and Rights in compliance with ZANON's instructions and for the purposes set forth hereunder.

10. Personal data shall be processed in accordance with the provisions of Regulation EU 679/2016, in compliance with current legislation, in relation to commercial activity and contractual obligations. The data controller of personal data shall be ZANON S.r.l.

11. The court of Padua shall have jurisdiction over any dispute, while Italian law shall apply to all contracts.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

1. Die Allgemeine Verkaufsbedingungen gelten für alle Verkäufe von Produkten zwischen der Firma ZANON S.r.l. und deren Kunden. Die Bedingungen können mit Gültigkeit ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung auf der Website **www.zanon.it** geändert werden. Anderslautende Ausnahmeregelungen müssen in den Bestellungen oder Auftragsbestätigungen in Schriftform festgelegt werden. ZANON S.r.l. ist nicht an die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Kunden gebunden.

2. Der Verkauf gilt als abgeschlossen:

- sobald der Kunde eine Auftragsbestätigung von ZANON S.r.l. erhält, die den Auftragsbedingungen entspricht
- für den Fall, dass der Kunde eine Auftragsbestätigung von ZANON S.r.l. erhält, die vom Auftrag abweichende Bedingungen enthält, nach Ablauf von drei Werktagen ab dem Datum des Erhalts derselben, ohne dass ein schriftlicher Einspruch des Kunden bei ZANON S.r.l. eingegangen ist.
- wenn keine schriftliche Bestätigung durch ZANON S.r.l. vorliegt, in dem Moment, in dem die Produkte dem Kunden geliefert werden.

Aufträge, die von ZANON S.r.l. ordnungsgemäß angenommen werden, können vom Kunden nicht ohne schriftliche Zustimmung von ZANON S.r.l. storniert und / oder geändert werden. Vorbehaltlich anderslautender schriftlicher Vereinbarungen, akzeptiert ZANON S.r.l. keine Rücksendungen von gekauften Produkten.

3. Die Preise der Produkte sind die, die in der aktualisierten Preisliste auf der Website **www.zanon.it/de/reservierter-bereich/preisliste** angegeben sind, die zum Zeitpunkt der Bestellung des Kunden in Kraft ist, oder die, die von ZANON S.r.l. durch die Auftragsbestätigung mitgeteilt werden. Der Preis bezieht sich auf den Verkaufsgegenstand ab Werk. Sonstige Kosten oder Aufpreise sind gesondert zu berücksichtigen. ZANON S.r.l. behält sich das Eigentum an den Produkten bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Preises vor. Preisänderungen aufgrund höherer Gewalt können auch auf bestätigte und nicht abgewickelte Aufträge angewandt werden, sofern eine Benachrichtigung vorliegt.

4. Die Lieferung erfolgt innerhalb der in der Auftragsbestätigung mitgeteilten Frist. Diese Frist ist gemäß Art. 1457 italienisches ZGB [C.C.] als richtungsweisend und nicht wesentlich zu betrachten und beinhaltet nicht die Transportzeit.

5. Die Zahlung des Auftrags erfolgt in Euro (€) gemäß den Angaben und Bedingungen, die in der Auftragsbestätigung vereinbart wurden. Dem Kunden werden Bearbeitungsgebühren und Zinsen in der Höhe des um 3 Punkte erhöhten EZB-Leitzinssatzes berechnet. Nichtzahlung oder Zahlungsverzug, auch teilweise, berechtigen ZANON S.r.l. zur sofortigen Einstellung der Lieferung sowie jeder weiteren Leistung. Dem säumigen Kunden werden Verzugszinsen in der Höhe des EZB-Leitzinssatzes zuzüglich 7 Punkte berechnet (Artikel 5, Absatz 2 italienische Gesetzesverordnung [D.Lgs.] 231/2002).

6. Garantie: ZANON S.r.l. gewährleistet, dass die gelieferten Produkte geprüft, frei von Mängeln und / oder Fehlern sind und für den bestimmungsmäßigen Zweck geeignet sind, und zwar für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Lieferdatum, das durch die Aktivierung der Garantie auf der Website: **www.zanon.it/de/reservierter-bereich** nachweisbar ist.

Die Reklamation muss innerhalb von 8 Tagen nach dem Entdecken des Mangels bei direkter Nutzung erfolgen oder innerhalb von 8 Tagen nach der Mitteilung des Mangels an den Händler seitens des Endkunden per Einschreiben mit Rückschein oder per Mail an die zertifizierte Mail-Adresse. Zu diesem Zweck müssen die Unterlagen mit entsprechender Fotodokumentation (Gesamtansicht vor einer eventuellen Reparatur, Seriennummer und Produktdetails) beigefügt werden. Die Produkte müssen auf Kosten des Kunden zur Überprüfung an den Firmensitz von ZANON S.r.l. geschickt werden.

Die Garantie gilt nicht für Mängel aufgrund von:

i) Transportschäden
ii) mangelhafter oder unsachgemäßer Verwendung der Produkte
iii) Reparaturen, Änderungen oder Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal.
iv) falschen Installationsweisen unserer Produkte oder Verwendung falscher Teile, die für die Installation verwendet wurden.

ZANON S.r.l. haftet nicht für Motoren, elektrischen / elektronischen Teile oder Komponenten, die verschleißanfällig sind.

Zudem haftet ZANON S.r.l. auch nicht, wenn Mängel und / oder Fehler dem Kunden bekannt waren oder erkennbar gewesen sein müssten und / oder wenn sie auf Anweisungen oder Teile und Ausrüstungen zurückzuführen sind, die von Letzterem bereitgestellt wurden. Zudem haftet ZANON S.r.l. nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch falsche oder fehlerhafte Benutzung der eigenen Produkte hervorgerufen worden sind. Jeder Produktmangel, der unter die Garantie fällt und in der beschriebenen Weise gemeldet wurde, wird von ZANON S.r.l. - nach eigenem Ermessen - durch Austausch oder Reparatur behoben, wobei jedoch keine Entschädigungen für Arbeit, Transport oder selbst getragene Kosten anerkannt werden.

Intern wird es so gehandhabt, dass alle Ersatzteile zum Zeitpunkt des Versands in Rechnung gestellt werden: Bevor die Garantie anerkannt wird, wird der fehlerhafte Teil nach seinem Eingang geprüft und erst dann erhält Kunde eine Gutschrift.

7. Die Produkte entsprechen dem italienischen Recht und den Europäischen Richtlinien. Es liegt in der Verantwortung des ausländischen Importeurs, die Konformität im Bestimmungsland sicherzustellen. Zu diesem Zweck ist dieser verpflichtet, eine Konformitätserklärung, das Benutzerhandbuch, etwaige technischen Unterlagen und seine Garantie zur Verfügung zu stellen. Die aktualisierten technischen Unterlagen sind auf der Website **www.zanon.it** verfügbar. Der Kunde ist verpflichtet, darauf Bezug zu nehmen.

8. ZANON S.r.l. ist befugt, den einzelnen Verkauf gemäß Art. 1456 ZGB per Einschreiben mit Rückschein oder Mail an die zertifizierte Mail-Adresse aufzuheben, wenn die Waren nicht abgeholt oder nicht empfangen werden oder wenn die in unter den Punkten 5, 7, 9 vorgesehenen Verpflichtungen nicht erfüllt werden.

9. Die geistigen Eigentumsrechte sind das vollständige und ausschließliche Eigentum von ZANON S.r.l. Der Kunde ist verpflichtet, keine Handlungen vorzunehmen, die damit unvereinbar sind. Er darf also keine Marken verwenden oder eintragen zu lassen, die den Marken von ZANON ähnlich oder mit diesen verwechselbar sind. Stattdessen muss er die Marken und Rechte von ZANON verwenden, die den Anweisungen des Mutterunternehmens und den in den Verkaufsbedingungen festgelegten Zwecken entsprechen.

10. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der EU-Verordnung 679/2016, in Übereinstimmung mit der aktuellen Gesetzgebung, in Bezug auf die Geschäftstätigkeit und die vertraglichen Verpflichtungen. Der Verantwortliche für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist ZANON S.r.l.

11. Das Gericht von Padua ist für alle Streitigkeiten zuständig. Für die Verträge findet italienisches Recht Anwendung.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1. Las condiciones generales de venta se aplican a todas las Ventas de Productos entre ZANON S.r.l. y sus Clientes, y pueden ser modificadas con validez a partir de la publicación en la página web **www.zanon.it**.
Las excepciones admisibles se obtienen mediante otros acuerdos por escrito en los pedidos o en las confirmaciones de pedido. ZANON S.r.l. no estará sujeta a las Condiciones Generales del Cliente.

2. La venta deberá considerarse concluida:

- cuando el Cliente recibe una confirmación de pedido de ZANON S.r.l. de acuerdo con los términos y condiciones de pedido;
- cuando el Cliente recibe una confirmación de pedido de ZANON S.r.l. que contenga otros términos diferentes de aquellos contenidos en el Pedido, transcurridos tres días laborables desde la fecha de recepción del mismo, sin que ZANON S.r.l. reciba reclamación por escrito del Cliente;
- o si no hubiera una confirmación por escrito de ZANON S.r.l., en el momento en que los productos serán entregados al Cliente.

Los pedidos que ZANON S.r.l. ha aceptado no podrán ser anulados ni modificados por el Cliente sin el consentimiento por escrito de ZANON S.r.l. ZANON S.r.l. no acepta devoluciones de los Productos comprados, salvo acuerdo en contrario por escrito.

3. Los precios de los productos serán los indicados en la Lista de precios Zanon actualizada en el sitio web **www.zanon.it/es/area-reservada/lista-de-precios**, vigente a la fecha de envío del pedido, o bien el precio comunicado por Zanon en la confirmación del pedido.

El precio se refiere a la mercancía vendida, franco fábrica (Ex Works); otros gastos o costes adicionales serán cargados en cuenta por separado. ZANON S.r.l. se reserva la propiedad de los productos hasta el pago total del precio convenido. Los cambios en los precios a causa de fuerza mayor también se podrán aplicar a Pedidos confirmados y no servidos, previa notificación.

4. Los productos se entregarán en el plazo comunicado en la Confirmación de Pedido. Esta fecha debe considerarse indicativa y no vinculante de conformidad con el art. 1457 del Código Civil italiano, y no incluye los tiempos de transporte.

5. El pago del pedido se realizará en euros (€) y según las indicaciones y plazos convenidos en la Confirmación de Pedido. Las comisiones e intereses debido al pago de la letra de cambio correrán por cuenta del cliente al tipo aplicado por el BCE más 3 puntos porcentuales. En caso de incumplimiento o demora en el pago, incluso parcial, ZANON S.r.l. tendrá derecho a suspender de inmediato la entrega y cualquier otro servicio que deba cumplir. Los intereses de demora se aplicarán al cliente moroso al tipo aplicado por el BCE, más 7 puntos porcentuales (art. 5, apdo. 2 del DLeg. italiano 231/2002).

6. Garantía: ZANON S.r.l. garantiza que los productos suministrados están probados, libres de vicios y/o defectos y son adecuados y conformes al uso al que están destinados, durante un período de 12 meses a partir de la fecha de entrega que debe confirmarse activando la garantía en la página web: **www.zanon.it/es/area-reservada**.

La reclamación deberá enviarse antes de los 8 días siguientes a la fecha de descubrimiento del vicio, durante el uso directo, o antes de los 8 días siguientes a la fecha de la comunicación del vicio al Distribuidor por parte del Cliente final mediante carta certificada con acuse de recibo, o correo electrónico certificado, acompañando el expediente con la respectiva documentación fotográfica (vista general antes y después de posibles reparaciones, número de serie y detalles del producto). Los productos deberán enviarse al domicilio de ZANON S.r.l. por cuenta del Cliente para la realización de los controles necesarios.

La garantía no es válida para los defectos debidos a:

i) daños de transporte
ii) uso no autorizado o inadecuado de los productos
iii) reparaciones, modificaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
iv) métodos incorrectos de instalación de nuestros productos o uso de piezas inadecuadas para la instalación.

ZANON S.r.l. no se asume ninguna responsabilidad por motores, piezas eléctricas/electrónicas o elementos normalmente expuestos a desgaste o consumibles.

ZANON S.r.l. tampoco es responsable si los vicios y/o defectos eran conocidos o debían ser conocidos por el Cliente y/o derivan de instrucciones o piezas y equipos proporcionados por este último, ni tampoco de daños a personas o bienes causados por un uso incorrecto o superficial de nuestros productos. Cualquier vicio en el producto, amparado por garantía y notificado de la manera descrita, será subsanado por ZANON S.r.l. - a su discreción - mediante sustitución o reparación, pero no se reconocerán indemnizaciones por gastos de mano de obra, transporte u otros gastos en los que se haya incurrido.

Por cuestiones internas, todas las piezas de repuesto serán facturadas en el momento del envío: el reconocimiento de la garantía, tras recibir y verificar la pieza defectuosa, dará derecho al crédito.

7. Los productos son conformes a la ley italiana y a las Directivas Europeas. El importador extranjero tendrá la responsabilidad de asegurarse del respeto de la conformidad en el país de destino, comprometiéndose a proporcionar una declaración de conformidad, el manual de instrucciones, posible documentación técnica y su propia garantía. La documentación técnica actualizada está disponible en la página web: **www.zanon.it**, y el Cliente deberá tomarla como referencia.

8. ZANON S.r.l. tendrá la facultad de resolver la venta, de conformidad con el art. 1456 del Código Civil italiano y mediante carta certificada con acuse de recibo o correo electrónico certificado, si el cliente no recogiera o recibiera la mercancía o en caso de incumplimiento de las obligaciones establecidas en los puntos: 5; 7; 9.

9. Los derechos de propiedad Intelectual son propiedad total y exclusiva de ZANON S.r.l., y el Cliente se compromete a no realizar ningún acto incompatible con los mismos, por lo que no utilizará ni registrará Marcas similares ni confundibles con las Marcas ZANON, sino que utilizará las Marcas y Derechos ZANON respetando las instrucciones de la empresa matriz y para los fines a los que se refieren estas Condiciones de Venta.

10. Los datos personales serán tratados de acuerdo con lo establecido en el Reglamento UE 679/2016, en cumplimiento de la normativa vigente, en relación con la actividad comercial y las obligaciones contractuales. El responsable del tratamiento de datos personales es ZANON S.r.l.

11. En caso de litigios será competente el tribunal de Padua, y para todos los contratos, la ley aplicable será la ley italiana.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1. Les conditions générales de vente s'appliquent à toutes les vente de produits conclues entre ZANON S.r.l. et ses clients; toute éventuelle modification prendra effet à dater de sa publication sur le site web **www.zanon.it**. Pour être admises, toutes dérogations doivent être formalisées par des accords écrits dans les commandes ou dans les confirmations de commande. Les conditions générales du Client ne seront pas contraignantes pour ZANON S.r.l.

2. La vente sera considérée comme conclue:

- au moment où le client reçoit de ZANON S.r.l. une confirmation de commande conforme aux termes et aux conditions de la commande;
- au cas où le client recevrait de ZANON S.r.l. une confirmation de commande contenant des termes différents de ceux spécifiés dans la commande, une fois écoulé le délai de trois jours ouvrables à dater de sa réception à défaut de contestation écrite du client parvenue à ZANON S.r.l.;
- ou à défaut de confirmation écrite de la part de ZANON S.r.l., au moment où les produits seront livrés au client.

Les commandes régulièrement acceptées par ZANON S.r.l. ne pourront être annulées et/ou modifiées par le client à défaut de l'autorisation écrite de ZANON S.r.l. Sauf accord différent devant faire l'objet d'un écrit, ZANON S.r.l. n'accepte pas les rendus des produits achetés.

3. Les prix à jour des produits sont indiqués sur le tarif des prix ZANON dans le site **www.zanon.it/fr/zone-reserve/liste-de-prix** en vigueur au moment de l'envoi de la commande par le client, ou ceux communiqués par ZANON S.r.l. dans la confirmation de commande. Le prix se réfère au bien faisant l'objet de la vente, départ usine; toutes autres charges ainsi que tous autres frais accessoires seront considérés à part. ZANON S.r.l. conservera la propriété des produits jusqu'au versement du montant total du prix convenu. Tous changements apportés sur les prix imputables à des causes de force majeure pourront être appliqués également sur les commandes confirmées mais auxquelles il n'a pas encore été donné suite, moyennant communication préalable.

4. La livraison aura lieu dans le délai communiqué dans la confirmation de commande. Cette date doit être considérée comme indicative et non essentielle au sens de l'article 1457 du Code civil italien et elle ne comprend pas le temps de transport.

5. Le paiement de la commande devra être effectué en Euros (€) et selon les indications et les délais convenus dans la confirmation de commande. Le paiement par lettre de change comportera, à la charge du client, l'application de commissions et d'intérêts à un taux BCE majoré de 3 points. En cas de tout défaut ou retard de paiement, même partiel, à ZANON S.r.l. sera reconnu le droit de suspendre immédiatement la livraison non moins que toutes autres prestations devant être exécutées. Au client retardataire seront appliqués des intérêts moratoires au taux BCE, majoré de 7 points (article 5, alinéa 2 du décret législatif italien 231/2002)

6. Garantie: ZANON S.r.l. garantit que les produit fournis sont testés, exempts de vices et/ou de défauts et appropriés et conformes à l'usage auquel ils sont destinés, pour une période de 12 mois à compter de la date de livraison attestée moyennant l'activation de la garantie sur le site: **www.zanon.it/fr/zone-reserve**.

La réclamation devra être envoyée dans les 8 jours pour tout délai à dater de la découverte du vice, en cas d'utilisation directe, ou dans les 8 jours à compter de la communication du vice au Revendeur par le client final, par lettre recommandée A/R ou courrier électronique certifié PEC; elle devra être accompagnée d'une documentation photographique adéquate (vue d'ensemble ex-ante, éventuelle intervention de réparation, numéro de matricule et détails du produit). Les produits devront être expédiés au siège de ZANON S.r.l. aux frais du client aux fins de l'exécution des contrôles nécessaires.

La garantie ne joue pas pour les défauts imputables aux faits suivants:

i) dommages occasionnés par le transport;
ii) usage imprudent ou inapproprié des produits;
iii) réparations, modifications ou manipulations effectuées par un personnel non autorisé;
iv) modalités d'installation erronées de nos produits ou utilisation de matériels inappropriés pour l'installation.

ZANON S.r.l. ne répondra pas des moteurs, des parties électriques/électroniques ou des éléments normalement soumis à l'usure et à la consommation.

La responsabilité de ZANON S.r.l. n'est pas engagée si le client connaissait, ou pouvait connaitre, les vices et défauts, ou si ceux-ci seraient imputables à des instructions ou des matériels qu'il aurait fournis, ou encore pour tous dommages causés aux personnes et aux choses dérivant d'un usage impropre ou imprudent de nos produits. Il appartiendra à ZANON S.r.l. de remédier à l'éventuel vice du produit couvert par la garantie et communiqué conformément aux modalités spécifiées, moyennant, à sa seule discrétion, son remplacement ou sa réparation, mais aucune indemnisation pour les coûts de main-d'œuvre, de transport ou de frais autonomement exposés à défaut d'autorisation ne sera reconnue.

Par pratique interne, toutes les pièces de rechange seront facturées au moment de l'expédition: la reconnaissance de la garantie, suite à la réception et la vérification de la pièce défectueuse, donnera droit au remboursement par virement.

7. Les produits seront conformes à la loi italienne et aux directives européennes. Il appartiendra à l'importateur étranger de s'assurer des normes et règlements auxquels se conformer dans le pays de destination, et de s'engager à fournir toute déclaration de conformité, le manuel d'instructions, l'éventuelle documentation technique ainsi que sa propre garantie. La documentation technique mise à jour est à disposition sur le site web: **www.zanon.it** et le client est tenu à y faire référence.

8. ZANON S.r.l. aura la faculté, au sens de l'article 1456 du Code civil italien, de résilier une vente moyennant communication par lettre recommandée A.R. ou PEC, en cas de non retrait ou de réception des biens, ou en cas d'inexécution des obligations visées aux points 5, 7 et 9.

9. Les droits de propriété intellectuelle appartiennent exclusivement à ZANON S.r.l., et le client s'interdit d'accomplir tout acte incompatible avec lesdits droits, à savoir d'utiliser ou d'enregistrer des marques similaires ou susceptibles de prêter à confusion avec les Marques ZANON, et il s'oblige à utiliser les marques et les droits ZANON dans le respect des instructions de la maison-mère et pour les finalités spécifiées dans les présentes conditions de vente.

10. Le traitement des données personnelles sera effectué conformément aux dispositions du Règlement UE 679/2016 dans le respect de la législation en vigueur, relativement à l'activité commerciale et aux obligations contractuelles. Le titulaire du traitement des données personnelles est ZANON S.r.l.

11. Toute controverse sera soumise à la compétence du Tribunal de Padoue et pour tous les contrats la loi applicable sera la loi italienne.

HEADQUARTERS CAMPODARSEGO
Sede centrale di Campodarsego (via Madonnetta, 30)

PRODUCTION FACILITY AND WAREHOUSE
Sede produttiva di Cadoneghe (via Tiepolo, 20)

PRODUCTION FACILITY AND WAREHOUSE
Sede prod. e magazzino di Campodarsego (via Antoniana, 286)

2023 © Marketing ZANON

Rete commerciale Italia

Nome	Zona	Telefono	e-mail
Peschetola Andrea	Friuli-Venezia Giulia - Veneto (Belluno escluso) - Trentino-Alto Adige (Trento) - Sicilia **CAPOAREA CENTRO-NORD e SICILIA** (Valle D'Aosta/Piemonte/Liguria/Lombardia/ Veneto/Friuli- Venezia Giulia/Emilia-Romagna/Toscana/Umbria/Lazio)	+39 392 0367597	andrea.p@zanon.it
Mazzariello Antonio	**CAPOAREA CENTRO-SUD** (Campania/Abruzzo/Molise/Puglia/Basilicata/Calabria/Sardegna)	+39 338 4407853	antonio.mazzariello@zanon.it
Bello Giampietro	Piemonte - Valle D'Aosta (macchine agricole)	+39 348 2654288	bellogiampietro@gmail.com
Bottero Claudio	Liguria Piemonte - Valle D'Aosta (Electronic System)	+39 335 254635	info@bbrappresentanze.com
Brillo Claudio		+39 348 6007077	
Cavagna Paolo		+39 333 4059929	cavagna@bbrappresentanze.com
Lammoglia Laura		+39 347 3663854	lammoglia@bbrappresentanze.com
Chiaramonte Giovanni	Lombardia	+39 340 8154190	chiaramonte.gio@gmail.com
Boras Jacek	Trentino-Alto Adige (provincia di Bolzano)	+48 692 229 038 +49 157 33420220	jacek.boras@zanon.it
Volpato simone	Veneto	+39 348 3762501	commerciale@zanon.it
Saccon Andrea	Veneto (Belluno)	+39 348 1505066	—
Anversa Davide	Emilia-Romagna (macchine agricole)	+39 331 2349951	anversadavide@gmail.com
Grilli Simone	Emilia-Romagna (Electronic system)	+39 345 9649942	simonegrilli@csdrappresentanze.it
Grilli Claudio		+39 335 7238290	claudiogrilli@csdrappresentanze.it
Gagliardi Damiano	Toscana	+39 348 7773803	gagliardid@virgilio.it
Piersimoni Alessio	Marche	+39 334 3672063	mprappresentanzesnc@gmail.com
Di Mascio Vincenzo	Abruzzo e Molise	+39 335 6890841	dimar_v@libero.it
Gulinelli Stefano	Lazio (Latina, Frosinone, Roma)	+39 392 4578765	stefano.gulinelli@gmail.com
Palma Adriano	Lazio (Viterbo, Rieti, Roma) - Umbria	+39 335 5725192	adriano.palma11@gmail.com
Dibello Michele	Puglia	+39 333 6188280	dibellomichele@hotmail.com
Guidi Francesco	Basilicata e Calabria	+39 349 8171790	francescoguidi.1989@gmail.com
Piras Alessandro	Sardegna	+39 392 2884519	primabase1@gmail.com
Amico Andrea	Sicilia	+39 393 9712624	geoamix@gmail.com

Export area manager

Name	Area	Telephone	e-mail
Deak Endre	Hungary - Serbia - Slovenia - Ukraine - North Macedonia - Montenegro - Czech Republic - Slovakia - Estonia - Latvia - Lithuania - Norway - Sweden - Finland	+36 20 226 1368 +39 342 3804206	endre.deak@zanon.it
Lefter Aurel	Romania - Moldova	+40 766 358 006	lefter_aurel@yahoo.com
Zanello Jose Luis	Spain - Morocco - United Kingdom - Albania - Ireland - Greece - Cyprus Turkey - Argentina - Bolivia - Brazil - Canada - Chile - Colombia - Ecuador Mexico - Portugal - Peru - USA - Uruguay - South Africa	+39 392 8315554 +34 696 348 891	jzanello@zanon.it jzanello@zanello.es
Kilzie Rami	France - Belgium - Netherlands - Jordan - Russia - Israel - Algeria - Lebanon Georgia - Poland - Switzerland *(French-speaking part)* - Tunisia - Egypt Arzebaijan - Armenia - UAE - Korea - Japan - Australia - New Zealand	+39 392 8315555	rami.kilzie@zanon.it
Bianchini Cédric	France	+33 6 46 12 04 71	cedric.bianchini@zanon.it
Boras Roman	Luxembourg Germany *(excluding the federal states of Bayern and Baden-Württemberg)*	+49 157 78475234	roman.boras@zanon.it
Boras Jacek	Germany *(Bayern and Baden-Württemberg)* - Austria Switzerland *(German-speaking part)*	+48 692 229 038 +49 157 33420220	jacek.boras@zanon.it

2023 © Marketing ZANON

© Marketing ZANON - N128 - 03.2023

Via Madonnetta, 30 - 35011 CAMPODARSEGO (PD) ITALY
Tel. +39 049 9200433 | mail: info@zanon.it

zanon.it

Dati tecnici ed immagini sono indicativi.

ZANON, nello sforzo di dare un prodotto innovativo sempre più aderente alle esigenze dei propri clienti, si riserva di apportare modifiche costruttive e tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Technical data and images are indicative.

ZANON is committed to constantly improving its products to meet the needs of the sector.It therefore reserves the right to make construction and technical changes at any time and without notice.

Technische Daten und Fotos sind indikativ

ZANON ist bestrebt, ein innovatives Produkt anzubieten, das immer näher an den Bedürfnissen seiner Kunden liegt, und behält sich das Recht vor, Design und technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Los datos técnicos y las imágenes son indicativos.

En el esfuerzo de brindar a sus clientes un producto cada vez más cercano a sus exigencias, ZANON se reserva de aportar modificaciones constructivas y técnicas en todo momento y sin previa antelación.

Les données techniques et les images sont indicatifs.

Dans l'effort de proposer un produit répondant de plus en plus aux exigences de ses clients, ZANON se réserve le droit de apporter des modifications constructives et techniques en tout moment et sans préavis.